

Fahrzeugart

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

40) Traktor

S T E Y R

8 0 7 0.a. (337.35/1)

CH

4 7 5 7 4 8

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH AG, Werk St. Valentin, A-4300 St. Valentin
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "337.35/1"
Fahrgestellnummer "337.35-....."
 Herstellerplakette rechts, vorn seitlich auf Rahmen über Vorderachse
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich auf Vorderachsträger
 Motorkennzeichen "411.44" vor Motornummer, rechts, vorn seitlich auf Motorblock
 Importeur RAPID Maschinen und Fahrzeuge AG, Helmstrasse 7, 8953 Dietikon

Fahrgestell
 Anzahl Achsen/Reifen 2 / 4
 Federung -
 Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch
 Achsantrieb Allrad, v = ausschaltbar
 Betriebsbremse *) hydraulisch, IB, wirkend auf Antriebswellen bzw. auf HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Antriebswellen bzw. auf HR
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor	Typ	411.44
Marke	STEYR	
Bauart	Reihe	4
Treibstoff	D	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder 4
Bohrung	100	Hub 110
Hubraum	3454	Steuer-PS 17,59
Leistung kW	47 DIN	bei min-1 2400
Ma-max Nm	225	bei min-1 1400
Entstörung	-	
Schalldämpfer	1 Topf 720 x Ø 110 mm	
	EBERSPAECHER	

Karosserie/Ausrüstung §) **) 2/ auf Wunsch
 Anzahl Türen 2/ auf Wunsch
 Sicherheitsgurten vorn -
 Unterlegkeil -
 Diebstahlsicherung -
 Treibstofftank 1 / 60 l / Stahl
 Warnvorrichtung AKA CH 2 024 oder andere homologierte

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	1155	1775	2930
Gewichtsverteilung	-	-	-
Fabrikgarantie	2200	3200	4400
Reifengröße	10.5 - 20	12.4 R 36	+)
Plybar	6 / 1,75	6 / 1,7	
Tragkraft	2550	2880	
für Vmax	30	30	
Felgen	9 x 20	W 10 x 36	

Anzahl Plätze T 2 v _____ M _____ h _____
 Masse innen aussen
 Länge (3720) 3745
 Breite 1799-2242
 Höhe 2300-2420
 Überhang vorn (515) 480
 Überhang hinten 1025
 Bodenfreiheit leer beladen

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	mech. Getriebe	autom. Getriebe
14500		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-	-
Geprüfte Anhängelast	-	-
Garantierte Dachlast	-	-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	30,0	km/h
gemessen 30,0 km/h bei min-1	2500	Motor 1200/670 Zapfwelle

Masse in () = mit 4-Radbremse

54.

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt	Standmessung	Bemerkungen		Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	min-1			
m16	29,79	84,5	76,0	1800	ac)	Fahrzeugart Traktor	
						Marke und Typ S T E Y R 8070 a	
						Typenschein-Nr. CH 4757 48	
						Karosserie	
F	G	H	J	R			
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24				Plätze	Total 2	vorn
b = 1,2 bei 2280 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1	Leergewicht	2930	Treibstoff D
b = 3,0 bei 1680 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1	Nutzlast	-	Hubraum 3454
b = 3,0 bei 1400 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1	Gesamtgewicht	-	Steuer-PS 17,59
O	O+P						
S Bacharach = 2,0	Einspritzpumpe	BOSCH					

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Betriebsbremse: auf Wunsch hydraulisch, 1-Kreis, v=Sch/h=IB, wirkend auf alle Räder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung, wirkend auf Hinterräder.
- ** Karosserie : Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe, O3CD-Nr. CSD 0226/1 oder 0611/3, ausbaubar bis zur ganz geschlossenen Kabine. BAV-Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren.
- + Reifenvarianten: vorn 8.3 - 24, 6 PR, Tragkraft pro Achse 1620 kg bei 2,4 bar, V/max. 30 km/h, Felgen W 7 x 24
11.2 - 24, 6 PR, " 2090 " 1,8 " " 30 " " W 10 x 24
hinten 16.9 - 30, 6 PR, " 3800 " 1,3 " " 30 " " DW 14 x 30
13.6 - 36, 6 PR, " 3230 " 1,6 " " 30 " " W 12 x 36
- § Ausrüstung : (weitere Reifenvarianten in Übereinstimmung mit Art. 13, Abs. 1 (BAV) zulässig).
Anbringungsstelle der Beleuchtung, Richtungsblinker und Rückstrahler technisch bedingt.
Bei einer Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsart: an Vollastanschlag.

Ort und Datum der Prüfung

Dietikon, 8.- 10.1.85
Vn/lin

Ersetzt Typenschein vom 8.-10.1.85
Masse (8.3.85)

Eidg. Typenprüfstelle

Traktor

S T E Y R

8070a (337.35/1)

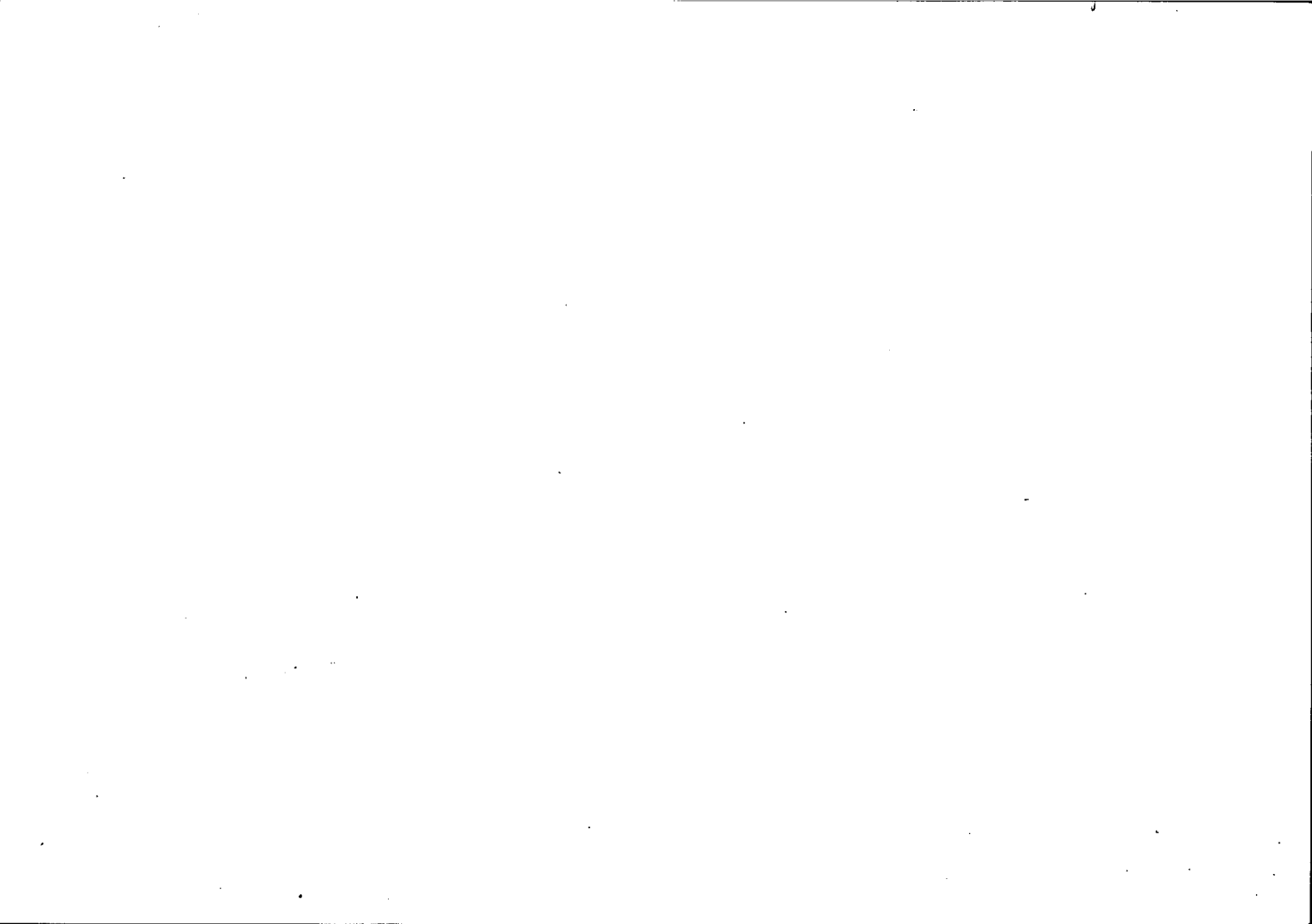
CH 4757 48

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 12.5.87 in Dietikon - Sta/lin

Variante Schutzeinrichtung: Sicherheitsrahmen/-Kabine, OECD-Nr. CSD 01060/5
(mit zusätzlichen Fernlicht-/Abblendscheinwerfer an Ka-
binendach, umschaltbar) oder
Sicherheitsrahmen/-Kabine, FAT-Nr. 1401/87 ód. OECD-Nr.
CSD 01084/5 (niedrige Ausführung)
ausbaubar bis zur geschlossenen Kabine. Die Ausrüstung
ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Variante Treibstofftank : 1/Kunststoff/60 l



40) Traktor

S T E Y R .

8 0 7 0 a
(337.35/1)

4757 48

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 18.09.86 in Bern - jak

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Eidg. Typenprüfstelle

54/.

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
411.44	m16	29,79	82,0	78,0 1800	ac

Abgasemissionen.

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1
411.44	1,20	2280				
	3,00	1680				
	3,00	1400				

(S) Bacharach 2,00

Einspritzpumpe **Bosch**

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen